

### Các Câu Hỏi Thường Gặp

Hỏi	Đáp
Mục đích của Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia là gì?	Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia giúp đáp ứng các nghĩa vụ tài chính và chi phí hoạt động đáng kể đã được hoàn thành nếu không xảy ra thảm họa kinh tế, đồng thời quỹ giúp hồi phục với các nguồn lực để bù đắp những chi phí phát sinh để vận hành doanh nghiệp nhỏ trong môi trường sau đại dịch. Người nộp đơn xin nhận Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia được phê duyệt sẽ nhận được các khoản tài trợ lên tới 3 lần các chi phí hội đủ điều kiện trung bình hàng tháng của họ, hoặc các khoản hoàn trả chi phí hồi phục, lên tới tối đa \$10,000.
Làm thế nào để tôi nộp đơn xin nhận Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia?	Người nộp đơn có thể nộp đơn trực tuyến hoặc nhận đơn đăng ký bằng giấy tại <a href="http://governor.virginia.gov/rebuildva">http://governor.virginia.gov/rebuildva</a>
Loại chi phí hoạt động nào được hoàn trả theo Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia?	Hỗ trợ tiền lương bao gồm tiền lương của nhân viên, nghỉ ốm được trả lương, nghỉ vì lý do y tế, hoặc nghỉ vì lý do gia đình cũng như các chi phí liên quan đến việc tiếp tục các quyền lợi chăm sóc sức khỏe theo nhóm trong thời gian nghỉ đó; thanh toán vay thế chấp; thanh toán tiền thuê nhà (bao gồm tiền thuê theo hợp đồng cho thuê; các dịch vụ tiện ích, được định nghĩa là điện, khí gas, nước/nước thải, điện thoại, dịch vụ internet; thanh toán tiền vay gốc và lãi cho bất kỳ khoản vay nào của doanh nghiệp từ các tổ chức tài chính quốc gia hoặc tiểu bang đã phát sinh trước hoặc trong trường hợp khẩn cấp COVID-19
Các khoản hoàn trả chi phí hồi phục COVID-19 nào được Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia bao trả?	Các khoản hoàn trả được thực hiện vào hoặc sau ngày 24 tháng 3 năm 2020 cho những mục đích sau: <ul style="list-style-type: none"> <li>Mua thiết bị, cơ sở hạ tầng, công nghệ hoặc các tài sản vốn khác cần thiết để giúp người nộp đơn ngăn chặn sự lây lan của COVID-19 đồng thời mang lại môi trường làm việc lành mạnh và an toàn cho nhân viên của mình, bao gồm cả việc sửa đổi các trạm làm việc và đồ đạc, lắp đặt các rào cản, khiên và kính nhựa dẻo.</li> <li>Chi phí để tuân thủ các tiêu chuẩn an toàn của OSHA (Cơ Quan Quản Lý Sức Khỏe và An Toàn Nghề Nghiệp) và VDH (Sở Y Tế Virginia) liên quan đến việc ngăn chặn sự lây lan của COVID-19, bao gồm cả việc mua hoặc lắp tiến các hệ thống thông gió hiệu quả cao hoặc trạm rửa tay</li> <li>Chi phí để sắp đặt lại các cơ sở kinh doanh nhằm tuân thủ các tiêu chuẩn về giãn cách thể chất ngăn chặn việc truyền nhiễm COVID-19, bao gồm cả việc cài đặt các cửa sổ lái xe qua mua hàng.</li> <li>Chi phí cho việc sử dụng hoặc bổ sung từng giai đoạn công nghệ hay thiết bị không chạm tay, như bồn cầu, bồn rửa, vật dụng cố định, dụng cụ phân phát và thùng rác không chạm tay; lắp đặt các biển báo khuyến khích giãn cách thể chất và rửa tay</li> <li>Mua thiết bị, cơ sở hạ tầng, công nghệ hoặc các dịch vụ khác chuẩn bị và ứng phó với vi-rút corona: chi phí cần thiết liên quan đến phục hồi kinh tế lâu dài và chi phí liên quan đến việc thiết lập các phương thức bán hàng và phân phối kinh doanh thay thế, bao gồm cả các nền tảng trên mạng</li> </ul>

<p>Những loại thực thể nào hội đủ điều kiện xin nhận Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia?</p>	<p>Công ty tập đoàn (C-Corp), thực thể truyền qua (S-Corp, Hợp Danh, LLC) hoặc thực thể pháp lý khác được tổ chức riêng biệt với chủ sở hữu; tổ chức 501c3, 501c7 hoặc tổ chức cựu chiến binh 501c19, Bộ Lạc Virginia, các chủ sở hữu duy nhất và nhà thầu độc lập.</p>
<p>Những loại ngành nghề nào hội đủ điều kiện xin nhận Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Nhà Hàng và Dịch Vụ Đồ Uống</u>: Nhà hàng, cơ sở ăn uống, khu ăn uống, nhà máy bia, quán rượu, nhà máy chưng cất, cơ sở sản xuất rượu vang và phòng nếm, chợ nông sản (và người bán hàng ở chợ nông sản)</li> <li>• <b>Cơ Sở Bán Lẻ Có Văn Phòng Thực Tế: Các cơ sở bán lẻ thiết yếu có văn phòng thực tế bao gồm mọi loại hình cơ sở NGOẠI TRỪ những cơ sở sau:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cửa hàng tạp hóa, nhà thuốc và các nhà bán lẻ khác bán các sản phẩm thực phẩm và đồ uống hoặc các sản phẩm dược, bao gồm cả các cửa hàng một đô la và cửa hàng bách hóa có hoạt động tạp hóa hoặc nhà thuốc;</li> <li>• Cơ sở bán lẻ thuốc men, vật tư thí nghiệm và đồ dùng nhân khoa;</li> <li>• Cơ sở bán lẻ điện tử bán hoặc cung cấp dịch vụ điện thoại di động, máy tính, máy tính bảng và công nghệ truyền thông khác;</li> <li>• Cơ sở bán lẻ phụ tùng, phụ kiện và lốp xe ô tô cũng như các cơ sở sửa chữa ô tô;</li> <li>• Cơ sở bán lẻ thiết bị vật liệu cải tiến nhà cửa, sắt thép, vật liệu xây dựng và đồ dùng xây dựng;</li> <li>• Cơ sở bán lẻ thiết bị sân vườn và bãi cỏ;</li> <li>• Cửa hàng bia, rượu vang và rượu mạnh;</li> <li>• Chức năng bán lẻ của trạm xăng và cửa hàng tiện lợi;</li> <li>• Dịch vụ bán lẻ trong phạm vi các cơ sở chăm sóc sức khỏe;</li> <li>• Ngân hàng và các tổ chức tài chính khác có chức năng bán lẻ;</li> <li>• Cửa hàng thú nuôi và thực phẩm chăn nuôi;</li> <li>• Các cửa hàng in ấn và vật dụng văn phòng; và</li> <li>• Các nơi giặt máy và giặt khô</li> </ul> </li> <li>• <u>Các Cơ Sở Thể Dục và Thể Hình</u>: Phòng tập thể dục, trung tâm giải trí, bể bơi, cơ sở thể thao trong nhà và cơ sở tập thể dục trong nhà</li> <li>• <u>Dịch Vụ Chăm Sóc Cá Nhân và Làm Đẹp Cá Nhân</u>: Thẩm mỹ viện, tiệm cắt tóc, tiệm spa, dịch vụ mát-xa, tiệm nhuộm da, tiệm xăm và bất kỳ địa điểm nào khác thực hiện các dịch vụ chăm sóc cá nhân hoặc làm đẹp cá nhân</li> <li>• <u>Cơ Sở Giải Trí và Vui Chơi Công Cộng</u>: Rạp hát/rạp chiếu phim, trung tâm biểu diễn nghệ thuật, địa điểm hòa nhạc, bảo tàng, đường đua, trường đua ngựa có tính chất lịch sử, sân bóng ném, sân trượt băng, đường mái vòm, công viên giải trí, công viên bật lò xo, hội chợ, cơ sở nghệ thuật và thủ công, thủy cung, vườn thú, phòng chơi trò phiêu lưu, trường bắn trong nhà, câu lạc bộ xã hội công cộng và tư nhân</li> <li>• <u>Khu Cắm Trại Riêng và Trại Hè Qua Đêm</u></li> </ul>
<p>Các tiêu chí hội đủ điều kiện khác là gì?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Địa điểm kinh doanh chính của người nộp đơn phải ở tại Virginia</li> <li>• Người nộp đơn phải có từ 25 nhân viên trở xuống</li> <li>• Người nộp đơn phải có doanh thu gộp hàng năm của năm tài chính gần đây nhất ít hơn \$1.5 triệu</li> <li>• Người nộp đơn đã hoạt động tại Virginia trước ngày 12 tháng 3 năm 2020</li> <li>• Người nộp đơn hiện có vị thế tốt với Ủy Ban Doanh Nghiệp Tiểu Bang Virginia</li> <li>• Người nộp đơn không còn nợ các khoản thuế của tiểu bang Virginia và nếu có các khoản nợ quá hạn thì đã có kế hoạch thanh toán</li> <li>• Người nộp đơn tham gia vào hoạt động hợp pháp</li> </ul>

Nếu người nộp đơn đã nhận tài trợ của Chương Trình Bảo Vệ Tiền Lương (PPP) hoặc đã nhận được hay được tạm ứng Khoản Vay Hỗ Trợ Thảm Họa Thiệt Hại Kinh Tế (EIDL) thì họ có hội đủ điều kiện không?	Không, người nộp đơn không hội đủ điều kiện xin nhận tài trợ từ Quỹ Tái Thiết Virginia nếu họ đã nhận tiền từ bất kỳ chương trình nào theo Đạo Luật CARES: PPP, EIDL hoặc khoản cứu trợ trợ cấp thất nghiệp bổ sung \$600.
Những người nộp đơn đã nhận khoản tài trợ hoặc khoản vay COVID-19 từ bất kỳ cơ quan hoặc cơ quan chức năng nào của Tiểu Bang, Khu Vực hoặc Thành Phố có hội đủ điều kiện cho Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia không?	Không, người nộp đơn không hội đủ điều kiện cho Quỹ Tái Thiết Virginia nếu họ đã nhận tiền từ bất kỳ chương trình nào theo Đạo Luật CARES.
Một số tiêu chí hội đủ điều kiện khác áp dụng cho người nộp đơn và chủ sở hữu là gì?	Người nộp đơn không được là người vận động hành lang; và bất kỳ chủ sở hữu hoặc người sở hữu chính nào có quyền sở hữu từ 20 phần trăm trở lên, không được nợ tiền nghĩa vụ cấp dưỡng nuôi con quá sáu mươi (60) ngày
Phải có loại giấy tờ định danh nào để xác minh (các) chủ sở hữu	Giấy tờ tùy thân có ảnh hợp lệ, như Bằng Lái Xe Virginia, VA Real ID, Hộ Chiếu hoặc Thẻ Người Nước Ngoài Cư Trú
Có bất kỳ tài liệu cụ thể nào mà tôi cần nộp để nhận khoản thanh toán séc trợ cấp của tôi không?	Có, cần phải nộp Mẫu W-9 Thay Thế của Khối Thịnh Vượng Chung Virginia - Yêu Cầu Số Định Danh Người Nộp Thuế và Chứng Nhận <u>W9 COV Thay Thế</u> để xử lý séc thanh toán
Phải có loại tài liệu nào để xác minh địa điểm kinh doanh và vị thế có uy tín với Khối Thịnh Vượng Chung?	Giấy Chứng Nhận Vị Thế Có Uy Tín hoặc Giấy Chứng Nhận Sự Thật của Ủy Ban Doanh Nghiệp Khối Thịnh Vượng Chung Tiểu Bang Virginia hoặc bản sao tìm kiếm tổ chức hoặc doanh nghiệp hiện tại ( <a href="https://cis.scc.virginia.gov/">https://cis.scc.virginia.gov/</a> )
Phải có loại tài liệu nào để xác minh loại hình doanh nghiệp hoặc tổ chức?	Một số tài liệu có thể bao gồm: Điều khoản thành lập; điều khoản của tổ chức; thỏa thuận hợp danh; giấy phép kinh doanh và giấy chứng nhận tên hư cấu; thư quyết định của IRS (Sở Thuế Vụ); và Mẫu-1099
Phải có loại tài liệu nào để xác minh thu nhập?	Tờ Khai Thuế Thu Nhập Liên Bang năm 2019 (cộng các bản liệt kê) và báo cáo tài chính tạm thời từ đầu năm 2020 đến nay; hoặc báo cáo tài chính cuối năm phục vụ nội bộ năm 2019, nếu chưa nộp hoặc đang gia hạn tờ khai thuế thu nhập của quý vị và báo cáo tài chính tạm thời năm 2020
Phải có loại tài liệu nào để xác minh chi phí nhân viên và tiền lương?	Báo Cáo Quý của Ủy Ban Việc Làm Virginia: Năm Tài Chính 2021/2020 cho ngày 31 tháng 12 năm 2019 hoặc ngày 31 tháng 3 năm 2020 ( <a href="http://www.vec.virginia.gov/employers/VEC-FC-2120">http://www.vec.virginia.gov/employers/VEC-FC-2120</a> ); hoặc các hồ sơ xử lý tiền lương của bên thứ ba; mẫu 1099 MISC, mẫu 1040-ES; v.v...
Phải có loại tài liệu nào để xác minh các chi phí và chi tiêu hội đủ điều kiện?	Bản sao kê vay thế chấp; các sao kê thanh toán các khoản vay thương mại khác; hóa đơn dịch vụ tiện ích (điện, khí gas, nước/nước thải, điện thoại, internet); các chi phí do COVID-19 <i>phát sinh vào hoặc</i> sau ngày 24 tháng 3 năm 2020; hợp đồng và các bản sửa đổi hợp đồng thuê hoặc cho thuê nhà hiện tại
Có thể lưu đơn đăng ký và quay lại hoàn tất sau không?	Không, phải hoàn tất đơn đăng ký của quý vị ngay trong một lần. Cổng thông tin không cho phép quý vị “lưu và đóng” để hoàn tất sau. Quý vị phải xem xét các hướng dẫn nộp đơn đăng ký được đăng tải trên trang web và chuẩn bị sẵn tất cả các tài liệu cần thiết để tải lên
Làm thế nào để tôi biết đơn đăng ký của tôi đã được nhận?	Người nộp đơn trực tuyến sẽ nhận được thông báo điện tử tự động từ cổng thông tin, với số tham chiếu của đơn đăng ký, khi đơn đăng ký được nộp
Tôi sẽ được thông báo như thế nào nếu đơn đăng ký của tôi được phê duyệt?	Người nộp đơn trực tuyến sẽ nhận được thông báo điện tử tự động từ cổng thông tin khi đơn đăng ký được phê duyệt
Tôi sẽ được thông báo như thế nào nếu đơn đăng ký của tôi bị từ chối?	Người nộp đơn trực tuyến sẽ nhận được thông báo điện tử tự động từ cổng thông tin khi đơn đăng ký bị từ chối
Mất bao lâu để đơn đăng ký của tôi được phê duyệt và tôi nhận được khoản tài trợ?	Dự kiến mất 14 ngày để xử lý đơn đăng ký của quý vị sau khi đơn được tiếp nhận và 14 ngày nữa kể từ ngày phê duyệt để xử lý séc thanh toán; séc sẽ được Sở Ngân Khố Virginia gửi đi qua đường bưu điện

**Thông Tin Giải Thích Rõ Thêm về Chương Trình Tài Trợ Bổ Sung đến  
hết ngày 3 tháng 8 năm 2020**

Các địa điểm tổ chức đám cưới có hội đủ điều kiện cho Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia không?	Các địa điểm tổ chức đám cưới không hội đủ điều kiện cho Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia
Các công ty vệ sinh có hội đủ điều kiện cho Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia không?	Các công ty vệ sinh không hội đủ điều kiện cho Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia
Các công ty an ninh bảo vệ có hội đủ điều kiện cho Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia không?	Các công ty an ninh bảo vệ không hội đủ điều kiện cho Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia
Các nhà nghỉ/khách sạn có hội đủ điều kiện cho Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia không?	Các nhà nghỉ bên đường/khách sạn không hội đủ điều kiện cho Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia
Các công ty bất động sản và đấu giá có hội đủ điều kiện cho Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia không?	Các công ty bất động sản và đấu giá không hội đủ điều kiện cho Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia
Các hãng luật hoặc cơ sở hành nghề y tế có hội đủ điều kiện cho Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia không?	Các hãng luật, cơ sở hành nghề y tế và các tổ chức nghề nghiệp hay hành nghề khác không hội đủ điều kiện cho Quỹ Tài Trợ Tái Thiết Virginia
Có thể tiến hành thanh toán gốc và lãi của khoản vay từ Cơ Quan Quản Lý Phát Triển Kinh Tế (EDA) có nguồn gốc trước COVID-19 không?	Mục đích là để trợ giúp các doanh nghiệp nhỏ trang trải các khoản chi phí cố định phải được chi trả nhằm tránh bị chủ nợ hoặc người cho thuê gây tổn hại thêm. Do đó, các khoản thanh toán gốc và lãi của các khoản vay EDA thương mại trước COVID-19 hội đủ điều kiện
Quý có thể cung cấp thêm thông tin về việc ghi nhận các khoản chi phí và hoàn trả hội đủ điều kiện không?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Các Hồ Sơ Tiền Lương của Người Nộp Đơn</u>: Nộp báo cáo quý VEC-FC-21/20 cho các giai đoạn kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2019 hoặc ngày 30 tháng 3 năm 2020; hoặc ba hồ sơ xử lý tiền lương của bên thứ ba hoặc tài liệu hỗ trợ khác, như Mẫu IRS 1040-ES cho chủ sở hữu duy nhất và nhà thầu độc lập, cho ba tháng bất kỳ trong suốt giai đoạn 12 tháng từ tháng 8 năm 2019 – tháng 7 năm 2020, để xác nhận mức lương hoặc tiền lương đủ điều kiện - hỗ trợ tiền lương bao gồm tiền lương, nghỉ phép có lương, các chi phí liên quan đến phúc lợi chăm sóc sức khỏe theo nhóm và bất kỳ (các) chi phí quyền lợi nào khác hiện hành.</li> <li>• <u>Bản Sao Kê Khoản Vay Thế Chấp của Người Nộp Đơn</u>: Nộp ba bản sao kê của khoản vay thế chấp gần đây nhất của Người Nộp Đơn nhằm xác nhận các khoản thanh toán tiền vay thế chấp hàng tháng (tái cấp vốn, trả trước hoặc trả hết nợ hiện có không hội đủ điều kiện); các tài liệu cần được ghi ngày trong vòng 120 ngày kể từ ngày nộp đơn.</li> <li>• (Các) Bản Sao Kê Khoản Vay của Người Nộp Đơn: Nộp ba bản sao kê thanh toán khoản vay cho ba (3) tháng bất kỳ trong suốt giai đoạn 12 tháng từ tháng 8 năm 2019 – tháng 7 năm 2020, để xác minh thanh toán khoản vay hàng tháng cho bất kỳ khoản vay kinh doanh nào phát sinh trước hoặc trong suốt trường hợp khẩn cấp COVID-19 (tái cấp vốn, trả trước hoặc trả hết nợ hiện tại không hội đủ điều kiện).</li> <li>• (Các) Bản Sao Kê Hợp Đồng Cho Thuê hoặc Thuê Nhà của Người Nộp Đơn: Nộp Hợp Đồng Cho Thuê hoặc Thuê Nhà và tất cả các bản sửa đổi hiện đang có hiệu lực cho doanh nghiệp của quý vị.</li> <li>• (Các) Bản Kê Khai Dịch Vụ Tiện Ích của Người Nộp Đơn: Nộp ba bản kê khai thanh toán hóa đơn cho ba (3) tháng bất kỳ trong suốt giai đoạn 12 tháng từ tháng 8 năm 2019 – tháng 7 năm 2020, để xác nhận các chi phí tiện ích hội đủ điều kiện của doanh nghiệp như sau: dịch vụ điện, nước-nước thải, khí gas, điện thoại và internet</li> </ul>
Khi nào quý sẽ ngừng nhận đơn?	Chúng tôi sẽ ngừng nhận đơn đăng ký khi xác định được rằng tất cả các khoản tài trợ đã được cấp hết hoặc cho đến ngày 31 tháng 12 năm 2020, tùy điều kiện nào diễn ra trước